

Ustanovení § 32 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb.:

Provozovatel celoplošného televizního vysílání s licenci je povinen opatřit alespoň 15 % vysílaných pořadů skrytými nebo otevřenými titulky pro osoby se sluchovým postižením a alespoň 2 % vysílaných pořadů zpřístupnit pro osoby se zrakovým postižením. Provozovatel celoplošného televizního vysílání ze zákona je povinen opatřit alespoň 70 % vysílaných pořadů skrytými nebo otevřenými titulky a alespoň 2 % vysílaných pořadů vyrobit v českém znakovém jazyce nebo simultánně tlumočit do českého znakového jazyka pro osoby se sluchovým postižením a dále je povinen zpřístupnit alespoň 10 % vysílaných pořadů pro osoby se zrakovým postižením.

Provozovatelé byli vyzváni, aby zodpověděli následující dotazy:

1) Jaké procento pořadů jste v roce 2012 opatřili skrytými či otevřenými titulky pro sluchově postižené? Jaké procento pořadů jste v roce 2012 vyrobili v českém znakovém jazyce, resp. bylo simultánně tlumočeno do českého znakového jazyka?¹ Uvedte, prosím, údaje, které vycházejí z počtu pořadů a rovněž údaje, které jsou výpočtem z celkového časového rozsahu odvysílaných pořadů. Údaje poskytněte zvlášť za každý z Vámi provozovaných programů.

Zároveň Vás žádáme o poskytnutí přehledu pořadů, které byly sluchově postiženým v roce 2012 zpřístupněny.

2) Prosím, uveďte, jaký podíl na odvysílaných otitulkových pořadech zaujímaly v roce 2012 pořady, které byly na Vašem programu/ programech odvysílány v premiéře.

3) Prosím, uveďte, jaký podíl na odvysílaných otitulkových pořadech zaujímaly v roce 2012 pořady z Vaší vlastní dramatické tvorby.

Provozovatelé poskytli tyto údaje:

Provozovatel/Program	Zastoupení titulků pro neslyšící
AIDEM a.s./Brno TV	Provozovatel uvedl, že v roce 2012 zpřístupnil osobám se sluchovým postižením tyto pořady: Kam za kulturou (102 dílů), Vykladači osudu (10 dílů), Liga výjimečných (10 dílů) a v repríze Recepty na každý den a Moravské jeskyně a propasti
ATV CZ, s.r.o. / GOLF CHANNEL	Provozovatel informace neposkytl
Barrandov Televizní Studio a.s. / Televize Barrandov	36,41 % (z celkového vysílacího času programu bez zahrnutí zpravodajství a reklamy a teleshoppingu, které nejsou titulkovány); tj. 2540 hodin pořadů opatřených skrytými

¹ Tento dotaz byl pouze ve výzvě zaslané České televizi.

	titulky
CET 21 spol. s r. o. / Nova	16,00 % (z celkového počtu odvysílaných pořadů)
CET 21 spol. s r. o. / Nova Cinema	15,70 % (z celkového počtu odvysílaných pořadů)
<i>CET 21 spol. s r. o. / MTV²</i>	<i>údaj nebyl vykázán</i>
<i>CET 21 spol. s r. o. / Nova Sport</i>	<i>údaj nebyl vykázán</i>
<i>CET 21 spol. s r. o. / VOYO</i>	<i>údaj nebyl vykázán</i>
CET 21 spol. s r. o. / fanda	nevykázal (vysílal jen část roku)
CET 21 spol. s r. o. / SMÍCHOV	nevykázal (vysílal jen část roku)
Česká televize/ ČT1	80,5 %, plus 2,9 % znaková řeč (z celkového počtu pořadů)
Česká televize/ ČT2	80,2 %, plus 3,1 % znaková řeč (z celkového počtu pořadů)
Česká televize/ ČT24	70,0 % plus 3,0 % znaková řeč (z celkového počtu pořadů)
Česká televize/ ČT4 Sport	7 % plus 1,5 % znaková řeč (z celkového počtu pořadů)
<i>Československá filmová společnost, s. r. o. / CS film, CS mini</i>	<i>Provozovatel informace neposkytl</i>
<i>Disney Channels (Benelux) B.V., organiz. složka / tři licencované programy³</i>	<i>nebyly zařazovány</i>
<i>HBO Europe s. r. o.⁴ / HBO (ČR, SR)</i>	<i>21,72 %</i>
<i>HBO Europe s. r. o. / HBO 2 (ČR, SR, Maďarsko)</i>	<i>20,09 %</i>
<i>HBO Europe s. r. o. / HBO (Polsko)</i>	<i>100 %</i>
<i>HBO Europe s. r. o. / HBO 2 (Polsko)</i>	<i>100 %</i>

² Kursivou jsou v tabulce vypsány programy, u nichž se naplňování povinností dle § 32 odst. 2 zákona o vysílání dle výkladu Rady nevyžaduje.

³ Provozovatel Disney Channels (Benelux) B.V., organiz. složka, ukončil vysílání v průběhu roku 2012.

⁴ Provozovatel HBO Europe s. r. o. ve své odpovědi uvedl, že není provozovatelem celoplošného televizního vysílání, a tudíž se na něj povinnosti dle § 32 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb. nevztahují, přesto údaje o zpřístupnění vysílání svých programů informativně poskytl.

<i>HBO Europe s. r. o. / HBO COMEDY (Polsko)</i>	<i>73,42 %</i>
<i>HBO Europe s. r. o. / HBO (Bulharsko, Chorvatsko, Slovinsko, Srbsko, Černá Hora, Bosna a Hercegovina, Makedonie)</i>	<i>100 %</i>
<i>HBO Europe s. r. o. / Cinemax, Cinemax 2 (Bulharsko, ČR, Maďarsko, Moldavsko, Polsko, Rumunsko, SR, Chorvatsko, Slovinsko)</i>	<i>54,79 %</i>
<i>HBO Europe s. r. o. / HBO COMEDY (Bulharsko, Chorvatsko, Slovinsko, Srbsko, Černá Hora, Bosna a Hercegovina, Makedonie)</i>	<i>100 %</i>
<i>HBO Europe s. r. o. / HBO COMEDY (ČR, Maďarsko, Moldavsko, Rumunsko, SR)</i>	<i>14,22 %</i>
<i>HBO Europe s. r. o. / HBO (Maďarsko)</i>	<i>21,72 %</i>
<i>HBO Europe s. r. o. / HBO (Rumunsko, Moldavsko)</i>	<i>95,43 %</i>
<i>HBO Netherlands Channels s.r.o.⁵ / HBO Netherlands</i>	<i>100 %</i>
<i>HBO Netherlands Channels s.r.o. / HBO 2 Netherlands</i>	<i>100 %</i>
<i>HBO Netherlands Channels s.r.o. / HBO 3 Netherlands</i>	<i>100 %</i>
<i>Hudební televize, s.r.o./Retro Music Television</i>	<i>Provozovatel konstatuje, že se na něho daná povinnost nevztahuje</i>
<i>FTV Prima, spol. s r.o. / Prima family</i>	<i>29,27 %</i>
<i>FTV Prima, spol. s r.o. / Prima COOL</i>	<i>24,46 %</i>
<i>FTV Prima, spol. s r.o. / Prima love</i>	<i>29,47 %</i>
<i>FASHION TV, a.s. / FASHION TV</i>	<i>nebyly zařazovány⁶</i>
<i>FILM EUROPE, s.r.o. / DOKU CS</i>	<i>Provozovatel informace neposkytl</i>
<i>FILM EUROPE, s.r.o. / Film Europe Channel</i>	<i>Provozovatel informace neposkytl</i>

⁵ Provozovatel HBO Netherlands Channels s. r. o. ve své odpovědi uvedl, že není provozovatelem celoplošného televizního vysílání, a tudíž se na něj povinnosti dle § 32 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb. nevztahují, přesto údaje o zpřístupnění vysílání svých programů informativně poskytl.

⁶ V licenci programu FASHION TV je výslovně uvedeno, že vysílání nebude opatřováno titulky pro osoby se sluchovým postižením, protože charakter programu takové zpřístupnění nevyžaduje.

<i>FILM EUROPE, s.r.o. / MUSICA CS</i>	<i>Provozovatel informace neposkytl</i>
<i>FILM EUROPE, s.r.o. / KINO CS</i>	<i>Provozovatel informace neposkytl</i>
<i>Chello Central Europe s. r. o. / osm licencovaných programů</i>	<i>Provozovatel konstatuje, že se na něho daná povinnost nevztahuje</i>
<i>Metropol TV spol. s r.o. / Pětka</i>	<i>Provozovatel informace neposkytl</i>
<i>MTV NETWORKS s.r.o. / čtrnáct licencovaných programů</i>	<i>Provozovatel konstatuje, že se na něho daná povinnost nevztahuje</i>
<i>PK 62, a.s. / LEO TV</i>	<i>nebyly zařazovány</i>
<i>Regionální televize CZ s.r.o. / regionalnitemlevize.cz⁷</i>	<i>Provozovatel deklaruje, že je připraven v souladu s LP zpřístupňovat své vysílání osobám se sluchovým postižením do 2 let od zahájení vysílání (2014)</i>
<i>SAT Plus, s. r. o. / FUN 1</i>	<i>Na programu je zastoupeno cca 10% videotextových informací</i>
<i>SPORT 5 a.s. / SPORT 5</i>	<i>Provozovatel se nedomnívá, že by na jeho typ vysílání doléhaly povinnosti dle § 32 odst. 2; nicméně v jeho vysílání je zařazen pořad Videotext, vybavený otevřenými titulky, který v programovém schématu zaujímá 33% vysílacího času ve všední dny a 37% o víkendech</i>
<i>Stanice O, a. s. / O („Óčko“)</i>	<i>Provozovatel konstatuje, že se na něho daná povinnost nevztahuje⁸</i>
<i>THE WALT DISNEY COMPANY LIMITED, společnost s ručením omezeným⁹ / pět licencovaných programů¹⁰</i>	<i>nebyly zařazovány</i>
<i>TELEPACE s. r. o. / TV NOE</i>	<i>16,13 % (997 hodin vysílání)</i>

⁷ Program regionalnitemlevize.cz zahájil vysílání v průběhu roku 2012.

⁸ V licenci opravňující k vysílání programu O (Óčko) je výslovně uvedeno, že provozovatel neočekává zájem o svůj program ze strany osob se sluchovým postižením, proto nebude vysílání opatřováno titulky pro osoby se sluchovým postižením.

⁹ Provozovatel THE WALT DISNEY COMPANY LIMITED, společnost s ručením omezeným, zahájil vysílání všech pěti licencovaných programů v průběhu roku 2012.

¹⁰ V licencích provozovatele THE WALT DISNEY COMPANY LIMITED, společnost s ručením omezeným, opravňujících k vysílání programů DISNEY JUNIOR a DISNEY CHANNEL (Polsko) je výslovně uvedeno, že součástí vysílání programu nebudou titulky pro sluchově postižené ani audiopopisy pro zrakově postižené.

TP Pohoda s.r.o. / TV Pohoda	Provozovatel uvedl, že zahájil vysílání v polovině roku 2012 a do poloviny prosince vysílal pouze ve zkušebním provozu; od 16. 12. 2012 zpřístupňoval část svého programu prostřednictvím otevřených titulků.
------------------------------	---

Data o zpřístupňování vysílání osobám se sluchovým postižením byla vyžádána od provozovatelů celoplošných terestrických programů, programů šířených prostřednictvím družice a programů šířených prostřednictvím zvláštních přenosových systémů. Vynechání byli provozovatelé výhradně teleshoppingových programů.

Od všech těchto provozovatelů byly údaje vyžádány, aby Rada získala informativní přehled o tom, nakolik jednotliví provozovatelé usilují o zpřístupnění svých programů osobám se smyslovým postižením. Pouze u provozovatelů terestrických celoplošných programů pak Rada data vyhodnocuje z pohledu dodržení povinností provozovatele plynoucích z § 32 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb.

1) Česká televize

Česká televize ve svém podání zaslala tyto tabulkové přehledy, které poskytují údaje o zpřístupněných pořadech pro osoby se sluchovým postižením na všech programech České televize:

POŘADY S ÚPRAVOU PRO SLUCHOVĚ POSTIŽENÉ

a) z počtu pořadů

rok 2012	ČT1		ČT2		ČT24		ČT4		Celk.	
	Poč. ks	Počet %	Poč. ks	Počet %	Poč. ks	Počet %	Poč. ks	Počet %	Poč. ks	Počet %
Pořady s úpravou pro neslyšící										
titulky celkem	12599	80,5	14477	80,2	17544	70,0	776	7,0	45396	65,0
z toho premiéry	5832	46,3	4435	30,6	12750	72,7	143	18,4	23160	51,0
z toho dramatické pořady	3187	25,3	2674	18,5	0		0		5861	21,6
znaková řeč	449	2,9	555	3,1	754	3,0	171	1,5	1929	2,8
z toho premiéry	238	53,0	356	64,1	487	64,6	64	37,4	1145	59,4
z toho dramatické pořady	22	4,9	15	2,7	0		0		37	3,7
CELKEM	15643	100,0	18051	100,0	25053	100,0	11066	100,0	69813	100,0

b) ze stopáží

rok 2012	ČT1		ČT2		ČT24		ČT4		Celk.	
Pořady s úpravou pro neslyšící	Hodin	Počet %	Hodin	Počet %	Hodin	Počet %	Hodin	Počet %	Hodin	Počet %
- titulky celkem	6905,7	77,4	6630	78,8	4648,5	53,2	278,1	3,3	18462,3	53,4
- znaková řeč	368,2	4,1	122,6	1,5	227,1	2,6	74,2	0,9	792,1	2,3
CELKEM	8919,8	100	8417	100	8737,7	100	8513,3	100	34587,8	100,0

Provozovatel zároveň poskytl tyto informace:

Česká televize je celoplošným provozovatelem televizního vysílání na základě zákona č. 483/1991 Sb., o České televizi. V roce 2012 vysílala 4 programy, a to program ČT1 a ČT2, které jsou plnoformátové a dva tematické programy ČT24 a ČT sport. Souhrnné údaje požadované Radou RTV předkládá Česká televize v souladu se zákonem v podílech vycházejících z počtu pořadů, a to obdobně jako tomu bylo v předcházejících letech. Současně poskytuje v příloze tohoto dopisu přehled konkrétních pořadů a délku každého pořadu.

1) K dotazu Rady RTV – jaké procento pořadů jste v roce 2012 opatřili skrytými či otevřenými titulky pro sluchově postižené?

Česká televize sděluje, že opatřila v roce 2012 skrytými či otevřenými titulky pro osoby se sluchovým postižením na programu ČT1 80,4 % pořadů, na ČT2 80,2 % pořadů, na ČT24 70,0 % pořadů a na ČT sport 7 % pořadů.

2) K dotazu Rady RTV – jaké procento pořadů jste v roce 2012 vyrobili v českém znakovém jazyce, resp. bylo simultánně tlumočeno do českého znakového jazyka?

Česká televize sděluje, že v českém znakovém jazyce bylo vyrobeno resp. bylo simultánně tlumočeno do českého znakového jazyka na programu ČT1 2,9 % pořadů, na ČT2 3,1 % pořadů, na ČT24 3,0 % pořadů a na ČT sport 1,5 % pořadů.

Jak vyplývá ze souhrnných údajů v přílohách připojených k tomuto dopisu, Česká televize povinnost, týkající se podílů pořadů opatřených českým znakovým jazykem, resp. simultánního tlumočení do českého znakového jazyka naplnila v roce 2012 na programech ČT1, ČT2 a rovněž poprvé na programu ČT24. Na programu ČT sport došlo oproti roku 2011 k navýšení podílu odvysílaných pořadů pro osoby se sluchovým postižením z 4% na 7%, ale stále se na tomto programu nedaří plnit uvedenou povinnost a povinnost, týkající se pořadů opatřených českým znakovým jazykem na témže programu. Důvody jsou převážně technologické, zejména u pořadů, kde je z důvodu aktuálnosti velmi krátká doba mezi jejich dodáním a odvysíláním.

3) K dotazu Rady RTV – uveďte, jaký podíl na odvysílaných otitulkovaných pořadech zaujímaly v roce 2012 pořady, které byly na vašich programech odvysílány v premiéře?

Pokud Rada RTV požaduje sdělit podíl premiérově vysílaných pořadů vhodných pro osoby se sluchovým a zrakovým postižením, je třeba pro úplnost dodat, že zák. č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání, nestanoví provozovateli televizního vysílání takovou povinnost a z uvedeného zákona ani nevyplývá takovéto informace sdělovat Radě RTV. Nicméně Česká televize sděluje, že podíl premiér na všech otitulkovaných pořadech činil v roce 2012 na ČT1 46,3 %, na ČT2 30,6 %, na ČT24 72,7 % a na ČT sport 18,4 %. Podíl premiér na pořadech opatřených znakovým jazykem činil v roce 2012 na ČT1 53 %, na ČT2 64,1 %, na ČT24 64,6 % a na ČT sport 37,4 %.

4) K dotazu Rady RTV – uveďte, jaký podíl na odvysílaných otitulkovaných pořadech zaujímaly v roce 2012 pořady z vaší vlastní dramatické tvorby?

Pokud Rada RTV požaduje sdělit, jaký podíl na odvysílaných otitulkovaných pořadech a pořadech opatřených audiopopisy zaujímaly v roce 2012 pořady z vlastní dramatické tvorby, je třeba rovněž dodat, že zák. č. 231/2001 Sb., ve znění pozdějších předpisů, nestanoví provozovateli televizního vysílání takovou povinnost a z uvedeného zákona ani nevyplývá takovéto informace sdělovat Radě RTV. Nicméně přesto Česká televize uvádí:

Podíl dramatických pořadů na všech otitulkovaných pořadech činil v roce 2012 na ČT1 25,3 %, na ČT2 18,5%.

Podíl dramatických pořadů na všech pořadech se znakovým jazykem činil v roce 2012 na ČT1 4,9 %, na ČT2 2,7%.

Všechny vlastní dramatické pořady odvysílané v premiéře v roce 2012 byly (kromě pořadů „beze slov“) vyrobeny a odvysílány se skrytými titulky. Jejich podíl na odvysílaných vlastních dramatických pořadech zaujímal tudíž 100 %.

Zpřístupňování vysílání osobám se sluchovým postižením

Ustanovení § 32 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb. ukládá:

Provozovatel celoplošného televizního vysílání s licenci je povinen opatřit alespoň 15 % vysílaných pořadů skrytými nebo otevřenými titulky pro osoby se sluchovým postižením a alespoň 2 % vysílaných pořadů zpřístupnit pro osoby se zrakovým postižením. **Provozovatel celoplošného televizního vysílání ze zákona je povinen opatřit alespoň 70 % vysílaných pořadů skrytými nebo otevřenými titulky a alespoň 2 % vysílaných pořadů vyrobit v českém znakovém jazyce nebo simultánně tlumočit do českého znakového jazyka pro osoby se sluchovým postižením a dále je povinen zpřístupnit alespoň 10 % vysílaných pořadů pro osoby se zrakovým postižením.**

Provozovatel jako každoročně uvedl procentuální údaje, které vycházejí z celkového počtu odvysílaných pořadů. Navíc, na žádost Rady, poskytl letos rovněž údaje, které vycházejí z celkového času vysílání. Rada požadovala údaje získané oběma odlišnými metodami přepočtu z důvodu, že výsledná data jsou rozdílná. Zákon hovoří o povinnosti opatřit titulky určité procento vysílaných pořadů. Z této formulace ale není zřejmé, zda se výsledné zastoupení titulků získá z počtu odvysílaných pořadů, či z celkového časového rozsahu vysílaných pořadů. Rada si je na základě vlastní zkušenosti z předcházející správní praxe

a rovněž na základě informací, které jí poskytuje ASNEP, vědoma, že použije-li Česká televize výpočet z celkového počtu odvysílaných pořadů, pak výsledná čísla jsou příznivější (vyšší), než pokud je výpočet proveden z celkového času odvysílaných pořadů.

Srovnáním dat zjistíme, že použitím metody výpočtu z počtu pořadů Česká televize naplnila požadavky na zastoupení titulků na programech ČT1 (80,5%), ČT2 (80,2%) a ČT24 (70%) a nikoli na programu ČT sport (7%). Použitím metody vycházející z celkového vysílacího času pořadů došlo k naplnění požadavků zákona na zastoupení titulků na programech ČT1 (77,4%) a ČT2 (78,8%) a nikoli na programech ČT24 (53,2%) a ČT sport (3,3%).

Rozdílné výsledky pak lze zaznamenat i u zastoupení pořadů tlumočených do znakové řeči.

Použitím metody výpočtu z počtu pořadů:

ČT1 – 2,9%

ČT2 – 3,1%

ČT24 – 3%

ČT sport – 1,5%

Použitím metody výpočtu z celkového vysílacího času pořadů:

ČT1 – 4,1%

ČT2 – 1,5%

ČT24 – 2,6%

ČT sport – 0,9%

Pozoruhodným zjištěním je, že zatímco na programech ČT2, ČT24 a ČT sport jsou výsledné údaje nižší při aplikaci metody výpočtu z celkového vysílacího času pořadů, na programu ČT1 je výsledný údaj vyšší.

OATV doporučuje při vyhodnocování naplňování zákonných požadavků přihlížet k údajům, které jsou pro provozovatele příznivější, tudíž k údajům získaným z počtu odvysílaných pořadů.

Na základě těchto údajů je nutno konstatovat, že provozovatel v roce 2012 na programu ČT sport nesplnil povinnost zpřístupnění vysílání osobám se sluchovým postižením, jelikož pořady opatřené skrytými či otevřenými titulky byly na tomto programu zastoupeny jen 7%, zatímco zákon vyžaduje 70%, a pořady vyrobené v českém znakovém jazyce nebo simultánně tlumočené do českého jazyka byly zastoupeny 1,5%, zatímco zákon vyžaduje alespoň 2%.

Provozovatel konstatuje, že neplnění zákonné povinnosti na programu ČT sport je způsobeno především technologickými důvody, zejména pak velmi krátkou dobou mezi dodáním pořadů a jejich odvysíláním.

Je třeba pozitivně hodnotit, že provozovatel na žádost Rady poskytl i údaje, z nichž je patrné, nakolik jsou mezi zpřístupněnými pořady pro osoby se smyslovým postižením zastoupeny pořady vlastní dramatické tvorby provozovatele a rovněž pořady vysílané premiérově.

2) CET 21 spol. s r.o.

Provozovatel CET 21 spol. s r.o. pro své jednotlivé programy vykázal tyto údaje:

CET 21 spol. s r. o. / Nova	16,00 %
CET 21 spol. s r. o. / Nova Cinema	15,70%
<i>CET 21 spol. s r. o. / MTV</i>	<i>nevykázal</i>
<i>CET 21 spol. s r.o. / NOVA NEWS</i>	<i>nevykázal</i>
<i>CET 21 spol. s r. o. / Nova Sport</i>	<i>nevykázal</i>
<i>CET 21 spol. s r. o. / VOYO</i>	<i>nevykázal</i>
CET 21 spol. s r. o. / fanda	nevykázal (vysílal jen část roku)
CET 21 spol. s r. o. / SMÍCHOV	nevykázal (vysílal jen část roku)

Dle výše uvedeného výkladu Rady je zákonná povinnost zpřístupňování vysílání osobám se smyslovým postižením vymáhána pouze u celoplošných terestrických programů (Nova a Nova Cinema, resp. také fanda a SMÍCHOV).

Provozovatel poskytl údaje pouze za programy Nova a Nova Cinema.

Povinnost zpřístupnění se vztahuje rovněž na programy fanda a SMÍCHOV. Údaje vztahující se k těmto programům provozovatel neposkytl, protože povinnost dle § 32 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb. dokládá za celý kalendářní rok 2012. Uvedené dva programy zahájily své vysílání teprve v průběhu roku 2012.

Tento výklad, že údaje jsou vyhodnotitelné pouze za celý kalendářní rok, jsou nicméně sporné. Zákonná úprava není vztažena ke konkrétnímu časovému údobí. (To je dlouhodobě kritizovaný nedostatek příslušného ustanovení zákona).

Tím, že provozovatel vztáhl naplňování zákonné povinnosti na celý kalendářní rok, si dle našeho soudu, nepříjemně zjednodušil situaci. Rada již v minulosti konstatovala, že vztažení povinnosti na celý rok by mohlo vést k situaci, kdy by se naplnění povinnosti zpřístupnit vysílání osobám se smyslovým postižením nakumulovalo jen do určité části roku. To by se však míjelo s účelem zákona. Dle výkladu Rady je nezbytné, aby potřeby osob s postižením byly uspokojovány průběžně.

Program MTV provozovatele CET 21 spol. s r.o., který je šířen prostřednictvím družice, má povinnost zpřístupnění vysílání pro sluchově postižené upraven licenčními podmínkami:

Informace o připravenosti opatřit určité procento vysílaných pořadů skrytými nebo otevřenými titulky pro sluchově postižené:

Minimálně 15% pořadů vysílaných na programu MTV bude opatřeno titulky, které umožní sluchově postiženým vnímat verbální obsah pořadu.

Zda provozovatel naplnil tuto licenční podmínku, nebylo možné ověřit, jelikož provozovatel údaje za program MTV neposkytl. Tyto údaje budou opakovaně dožádány.

K jednotlivým dotazům, které byly na provozovatele vzneseny, uvedl, že evidenční systémy společnosti CET 21 nejsou uzpůsobeny tak, aby mohly vyhodnotit poměr celkového vysílacího času zpřístupněných pořadů k celkovému vysílacímu času programu. (Údaje jsou pouze z celkového počtu pořadů.) Provozovatel zdůraznil, že ze zákona neplyne povinnost tímto způsobem vysílání evidovat. Nicméně zároveň konstatoval, že je připraven projednat s Radou její požadavky a své softwarové nastavení případně upravit tak, aby podobné údaje napříště byly k dispozici.

Provozovatel rovněž neviduje údaje o tom, jaký podíl pořadů s titulky byl odvysílán v premiéře, ani jaký podíl na odvysílaných otitulkových pořadech zaujímaly v roce 2012 pořady vlastní dramatické tvorby. I tyto údaje by provozovatel byl ochoten evidovat a poskytovat, pokud by Rada takový požadavek pro budoucnost vznesla. Provozovatel však upozorňuje, že nové softwarové nastavení, které by takové údaje vyhodnocovalo, vyžaduje určitý čas na přípravu a rovněž zvýšené finanční náklady.

3) FTV Prima, spol. s r.o.

Provozovatel FTV Prima, spol. s r.o. pro své jednotlivé programy vykázal tyto údaje:

FTV Prima, spol. s r.o. / Prima family	29,27 %
FTV Prima, spol. s r.o. / Prima COOL	24,46 %
FTV Prima, spol. s r.o. / Prima love	29,47 %

Na všech třech uvedených programech je provozovatel dle výkladu Rady povinen naplňovat zákonnou povinnost zpřístupňování vysílání pro osoby se smyslovým postižením.

Povinnost ve vztahu k osobám se sluchovým postižením byla v roce 2012 naplňována.

Pro úplnost je nutno konstatovat, že provozovatel neposkytl odpovědi na žádný z dotazů vznesených Radou, jejichž cílem bylo zjistit, jaký podíl zpřístupněných pořadů tvoří dramatická tvorba provozovatele, či pořady vysílané v premiéře. Provozovatel rovněž neposkytl přehledy zpřístupněných děl, přestože k tomu byl vyzván. Odpovědi provozovatele se omezily na údaje o procentuálním zastoupení zpřístupněných děl ve vysílání.

K problematice zpřístupňování vysílání osobám se zrakovým postižením provozovatel uvedl:

Pokud se jedná o zpřístupňování pořadů pro osoby se zrakovým postižením, konstatujeme, že do konce roku 2012 nebyly ze strany státu, od kterého Směrnice o AVMS požaduje ve vztahu ke zpřístupňování pořadů zrakově postiženým aktivní podporu (nikoli pouhé přenesení problému na provozovatele vysílání), naplněny předpoklady pro plnění této zákonné povinnosti formou šíření tzv. audiopopisů. Problém spočívá v nevybavenosti osob se zrakovým postižením přijímači, které by umožňovaly využití této služby. Navíc u drtivé většiny současných televizních přijímačů, které příjem služby „audiodescription“ umožňují, je spouštění této funkce pro osoby se zrakovým postižením natolik složité, že by ke skutečnému zpřístupnění byla potřebná asistence nebo alespoň informační kampaň. Další doposud nevyřešené problémy jsou technického charakteru a spočívají v rušení signálu určeného pro většinového diváka zařazením audiopopisu. FTV Prima, spol. s r.o. v roce 2012 již vyráběla ke svým pořadům audiopopisy, které však vzhledem k výše uvedenému nebylo možné šířit.

FTV Prima, spol. s r.o. vysílala v roce 2012 4,41 % pořadů, které z povahy věci nebo po dramaturgických úpravách byly zpřístupněny osobám zrakově postiženým. V příloze č. 1 doplňujeme členění na jednotlivé programy.

4) Barrandov Televizní Studio a.s.

Na programu Televize Barrandov byly v roce 2012 skryté titulky zařazeny v rozsahu 36,41 % celkového vysílacího času programu. Provozovatel tak velmi nadstandardně vychází vstříc potřebám osob se sluchovým postižením.

Provozovatel zároveň uvádí, že jedna třetina akvizičních pořadů s titulky byla vysílána v premiéře v atraktivním vysílacím čase. Na dotaz k titulkování vlastních pořadů provozovatel konstatuje, že nevyráběl vlastní dramatickou tvorbu.

5) TP Pohoda s.r.o.

Provozovatel programu TV Pohoda ve své reakci na výzvu Rady k poskytnutí údajů o naplňování povinnosti zpřístupňovat vysílání pro osoby se smyslovým postižením uvedl, že zahájil vysílání TV Pohoda 25. 6. 2012 a až do 16. 12. 2012 vysílal ve zkušebním provozu. Počínaje 16. prosincem 2012 minimálně 30 % svého vysílání opatroval otevřenými titulky pro sluchově postižené, a to konkrétně v hudebním vysílání a pořadech, kdy na začátku a na konci klipů dostatečně dlouhou dobu označoval název interpreta a titulu. Jednalo se o průběžné označení hudby v průběhu dne, z pořadů to pak byl Rock Speciál.

TV Pohoda je terestrickým celoplošným programem, tudíž by v jeho vysílání měly být v plném rozsahu naplňovány požadavky § 32 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb. Zároveň je však třeba zohlednit, že vysílání bylo zahájeno až v pololetí roku 2012.

6) Metropol TV spol. s r.o.

Provozovatel Metropol TV spol. s r.o. na dotaz Rady k naplňování povinnosti zpřístupňovat vysílání pro osoby se smyslovým postižením nikterak nereagoval. Jelikož program Pětka byl

terestrickým celoplošným programem, na jeho vysílání měly v plném rozsahu dopadat povinnosti dle § 32 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb. Ovšem vzhledem k ukončení vysílání tohoto programu v únoru 2013 OATV nedoporučuje činit vůči provozovateli jakékoli kroky.

XXXXXXX

Údaje vztahující se ke zpřístupňování vysílání osobám se smyslovým postižením byly rovněž posouzeny z pohledu licenčních podmínek, jelikož někteří provozovatelé mají licenci dané povinnosti specificky upraveny. Někteří již v licenci mají zakotveno, že své vysílání zpřístupňovat osobám s postižením nebudou, jiní se naopak k této službě v rámci licenčního řízení přihlásili. (Podrobněji viz výše – přehledová tabulka a připojené poznámky.)

Zvláštní pozornost je však nutno věnovat provozovateli **Chello Central Europe s.r.o.**

Tento provozovatel na dotaz Rady k naplňování povinnosti zpřístupňovat vysílání pro osoby se smyslovým postižením reagoval dne 15. ledna 2013. V dopise uvedl, že se necítí být provozovatelem celoplošného televizního vysílání, a proto se domnívá, že se na něho povinnosti dle § 32 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb. nevztahují.

Je pravdou, že dle výkladu Rady, popsaného výše, se na provozovatele vysílání prostřednictvím družice povinnosti zpřístupňování vysílání nevztahují, ovšem provozovatel Chello Central Europe s.r.o. má ve svých třech licencích opravňujících jej k provozování programů ROMANTICA ROMANIA, MEGAMAX ROMANIA a MGM CHANEL zakotveno, že ve vysílání těchto programů bude plnit podmínky dle § 32 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb. Pokud tedy provozovatel těchto programů osobám se smyslovým postižením vysílání nezpřístupňuje, mohl by se dopouštět porušení licenčních podmínek.